



Landeskommission
Berlin gegen Gewalt

برگه اطلاعات

این برگه حاوی اطلاعاتی درباره فرایند درخواست حکم مربوط به اقدامات ایمنی ساختاری و همچنین هزینه‌های جابجایی است و به سؤالات متداول پاسخ می‌دهد.

برای کدام اقدامات می‌توانم درخواست بودجه کنم؟

کمیسیون ایالتی برلین در برابر خشونت، خدمات مالی خود را برای

- اقدامات ایمنی ساختاری و
- هزینه‌های جابجایی ارائه می‌کند.

آیا من صلاحیت درخواست دارم؟

1. اگر با انگیزه‌های سیاسی افراطی یا تبعیضی قربانی خشونت، تهدید یا درگیر مخاطره شدید باشید، از صلاحیت لازم برخوردار هستید.
2. می‌توانید درخواست خود را به عنوان یک فرد خصوصی، سازمان غیرانتفاعی شناخته شده یا مؤسسه دینی، اتحادیه یا نهاد پیشگام و ذینفع در آن، ارسال کنید.

برای چه اقداماتی می‌توانم درخواست بدهم؟

می‌توانید برای اقدامات ایمنی ساختاری زیر کمک‌های مالی دریافت کنید:

1. درب‌های ضد سرقت؛
2. پنجره‌ها و درب‌های پنجره‌ای ضد سرقت (درب‌های تراس و بالکن)؛
3. کرکره/کرکره پنجره ضد سرقت؛
4. نوارهای ضد سرقت برای پنجره‌ها و درب‌های پنجره‌ای؛
5. تقویت ایمنی پنجره‌ها و درب‌ها، برای مثال رکاب‌ها، قفل دستگیره‌های پنجره، مغزی‌های سلیندری، روکش‌های ایمنی، قفل‌های مورب؛
6. هشدارهای ورود به منزل و دزدگیرهای سیم‌دار یا بی‌سیم؛
7. دوربین‌های نظارتی سیم‌دار یا بی‌سیم و
8. سایر موارد.

برای چه هزینه‌های جابجایی می‌توانم درخواست بدهم؟

1. می‌توانید برای دریافت هزینه انتقال وسایل منزل که از طریق شرکت‌های حمل و نقل یا به کمک افراد خصوصی انجام شده، درخواست بدهید.
2. در زمان جابجایی می‌توانید برای دریافت اجاره دوپل یا پرداخت حداقلی برای مدت حداکثر سه ماه درخواست کنید. مبالغ اجاره یا اجاره بهای کمتر مرتبط است.
3. لطفاً توجه داشته باشید که برای هزینه سفرهای انجام شده برای بازدید از منزل، نرخ کمیسیون، هزینه تعمیر وسایل آسیب‌دیده در جابجایی، نصب وسایل، محل لازم برای نگهداری اثاثیه، نوسازی و زیباسازی، انعام یا هزینه غذای افرادی که کمک می‌کنند، هیچ پولی پرداخت نخواهد شد.
4. یک هزینه ثابت جابجایی هم می‌توان پرداخت کرد. این مبلغ برای افراد متأهل، والدین تنها، والدین جدانشده یا کسانی که بیوه شدند 1,639 € و برای افراد مجرد 820 € است. همچنین به ازای هر فرد عضو خانواده، می‌توانید مبلغ 361 € دیگر دریافت کنید.

می‌توانم چه میزان کمک مالی دریافت کنم؟

1. می‌توانید برای دریافت حداکثر مبلغ 50,000 € بودجه، درخواست بدهید. در یک نمونه خاص و قابل توجه، ممکن است مبالغ بالاتر تأیید شود.
2. لطفاً توجه داشته باشید که برای بندهای مربوط به کمک مالی هیچ ادعای حقوقی نمی‌توانید مطرح کنید. کمیسیون سنای برلین علیه خشونت تصمیم‌گیری می‌کند و بنا به صلاحدید خود، در صورت وجود بودجه مورد نیاز، وظیفه خود را به انجام می‌رساند.

کجا می‌توانم درخواست را پیدا کنم و چگونه باید آن را ارسال کرد؟

1. می‌توانید فرم درخواست آنلاین را از صفحه اصلی کمیسیون سنای برلین علیه خشونت به آدرس <http://www.berlin.de/lb/lkbgg/> دریافت یا از berlin-gegen-gewalt@seninnds.de درخواست کنید.
2. لطفاً درخواست مکتوب خود برای دریافت مزایا از صندوق کمک‌ها را به این آدرس ارسال کنید:

Landeskommission Berlin gegen Gewalt
c/o Senatsverwaltung für Inneres und Sport,
Klosterstraße 47,
Berlin 10179
3. لطفاً توجه داشته باشید که درخواست‌ها تنها زمانی مورد بررسی قرار می‌گیرند که تمام مدارک مورد نیاز ارسال شده باشند. این مسئله تأییدیه مربوطه را هم شامل می‌شود.

چه تأییدیه‌ای را باید همراه با درخواست ارسال کنم؟

لطفاً مدارک زیر را همراه با درخواست خود ارسال کنید:

1. سه صورتحساب قطعی تخمین هزینه‌ها از شرکت‌های متخصص در پیشگیری‌های ایمنی ساختاری یا از شرکت‌های تجاری ترابری یک فهرست از هزینه‌ها در صورت جابجایی به نیروهای کمکی خصوصی.
2. یک توصیه امنیتی فنی از واحد پلیس برلین یا یک ارزیابی ریسک تبعیض، تهدید یا به مخاطره انداختن از یک دفتر مشاور و متخصص در زمینه مربوط مطابق با استانداردهای مشورتی قربانی و ضد تبعیض.
3. تأیید کتبی از موجر برای اقدامات ایمنی ساختاری در نظر گرفته شده یا تأیید مالکیت و، در صورت وجود، تأیید مرجع حفاظت از آثار مربوطه.
4. تأیید افشاسازی شرایط، از جمله عکس از آسیب‌های وارده، اظهارنامه شاهدان، تکمیل شکایتنامه، چاپ ایمیل‌ها و تصویر صفحه از پست‌های منتشر شده و غیره.
5. مدارکی درباره محل جدید اقامت یا کسب و کار در صورت جابجایی.

تأیید بیشتر برای مؤسسه‌ها، سازمان‌ها و نهادهای پیشگام و غیره:

1. کپی از آیین‌نامه‌ها/اساسنامه‌ها
2. خلاصه ثبت تجاری/سازمانی
3. کپی اطلاعیه شخص درباره استثنا/تأیید گواهی وضعیت غیرانتفاعی
4. فرم پرینت شده از نمایندگی قراردادی

درباره صورتحساب تخمین هزینه‌ها باید به چه چیزی توجه کنم؟

1. پیش از درخواست برای دریافت مزایا، باید به صورت کتبی درخواست خود را با سه صورتحساب تخمینی از پیمانکاران متفاوت ارائه کنید.
2. لطفاً مطمئن شوید که هر سه صورتحساب تخمینی تا حد امکان قطعی باشند و پیمانکار ملزم به رعایت آن‌ها شود.
3. درباره تمام هزینه‌هایی که ممکن است در طول انجام فعالیت‌های ایمنی توسط شرکت، شرکت حمل و نقل و پیمانکاران خصوصی ایجاد شود، صحبت کنید. این مسئله بسیار مهمی است زیرا مبلغ کمک هزینه تأیید شده بر اساس صورتحساب قطعی هزینه‌ها پرداخت می‌شود. از صورتحساب‌هایی که امکان پرداخت بهتری دارند به عنوان پایه تخمین هزینه‌ها استفاده می‌شود.

درباره شرکت‌های مجاز اجراکننده اقدامات ساختاری باید به چه چیزی توجه کنم؟

1. لطفاً توجه داشته باشید که اجرای اقدامات ایمنی باید توسط شرکتی انجام شود که در فناوری امنیت مکانیکی تخصص دارد و اقدامات ایمنی ساختاری را مطابق با الزامات فناوری امنیتی اداره پلیس برلین نصب می‌کند.
2. اداره پلیس برلین تأیید آدرس نصب‌کننده‌های ابزار امنیتی را در اختیار دارد. برای مشاهده می‌توانید به اینجا مراجعه کنید:
<https://www.berlin.de/polizei/aufgaben/praevention/diebstahl-und-einbruch/artikel.125021.php>
اقدامات امنیتی که با این استانداردها مطابقت ندارند نمی‌توانند بررسی لازم را انجام بدهند.

برای تأیید ریسک‌ها، تهدید و به مخاطره افتادن به خاطر تبعیض، باید چه نوع تأییدیه‌ای ارائه کنم؟

لطفاً توجه داشته باشید که می‌توانید تأیید وجود تهدید یا مخاطره را یا از طریق توصیه فنی امنیتی از اداره پلیس برلین و یا ارزیابی ریسک‌ها و تهدید یا به مخاطره افتاده به دلیل تبعیض از سوی یک مأمور مشاور متخصص در زمینه مربوطه، دریافت کنید.

1. اگر تصمیم بگیرید تأییدیه تهدید یا به مخاطره افتادن در اثر تبعیض را از اداره پلیس برلین دریافت کنید، مسیر تماس مرکزی برای توصیه فنی ایمنی به این شرح است:

Der Polizeipräsident in Berlin

Landeskriminalamt Koordinierungsstelle Staatsschutz (LKA Ko St)

LKAKoordinationSt@polizei.berlin.de ایمیل:

2. اگر به انتخاب خود از ارزیابی ریسک‌ها و تهدید و به مخاطره افتادن را از یک مأمور مشاور متخصص دریافت می‌کنید، باید دفتری را پیدا کنید که مطابق با استانداردهای مشاوره ضد تبعیض و قربانی فعالیت می‌کند. دفاتر مشاوره ویژه‌ای که با این معیارهای کیفیتی مطابقت دارند را می‌توان در صفحه اصلی دفتر ایالتی برای برابری - در برابر تبعیض (LADS) دریافت کنید:
[/https://www.berlin.de/sen/lads/beratung/diskriminierung](https://www.berlin.de/sen/lads/beratung/diskriminierung)
یا به صفحه اصلی Antidiskriminierungsverband Deutschland (advd) مراجعه نمایید:
<https://www.antidiskriminierung.org/> در وبسایت LADS می‌توانید راهنمایی مشورتی دریافت کنید و advd یک «مشاور یاب» به شما ارائه می‌کند <https://www.antidiskriminierung.org/betroffene>. در اینجا می‌توانید درباره دفاتر مشورتی و استانداردهای مشاوره ضد تبعیض و قربانی اطلاعات بیشتری کسب کنید.

برای یک ملک اجاره یا رهن شده، چه چیزی را باید بدانم؟

1. به تأیید اقدامات ایمنی ساختاری از سوی موجر نیاز دارید؟
2. لطفاً با موجر خود در این رابطه صحبت کنید تا مشخص شود که آیا اقدامات ایمنی که شما درخواست می‌کنید باید در زمان خروج از ملک برداشته شوند یا خیر و اینکه آیا این اقدامات باعث افزایش یا کاهش مبلغ اجاره‌بها می‌شوند یا خیر. کمیسیون ایالتی برلین علیه خشونت هزینه این خدمات را پوشش نمی‌دهد!
3. لطفاً توجه داشته باشید که اقدامات امنیتی ساختاری در ساختمانی که جزو بافت تاریخی محسوب می‌شود به تأیید مقامات حفاظت از ابنیه تاریخی نیاز دارد.

4. در زمان نصب دوربین‌های امنیتی، مسئولیت اطمینان از اینکه تمام الزامات حفاظت از داده با مقررات جاری مطابقت دارند، به عهده شخص شما است. این مسئله به طور خاص مقررات حفاظت از داده‌های عمومی (GDPR) و همچنین مقررات تکمیلی فدرال و ایالتی را شامل می‌شود.

در رابطه به دزدگیر باید چه چیزهایی را در نظر بگیرم؟

1. اگر به انتخاب خود بخواهید دزدگیر نصب کنید، می‌توان برای فعال‌سازی یک دکمه هشدار، درخواست کمک کرد. در این صورت اداره پلیس برلین توصیه می‌کند دزدگیر به یک شرکت امنیتی مجاز یا مرکز اعزام نیرو در اداره پلیس برلین منتقل شود. در هر مورد، هزینه‌های ماهانه اعمال می‌شود.
2. لطفاً توجه کنید که مسئولیت پرداخت هزینه‌های ماهانه به عهده شما است. کمیسیون ایالتی برلین علیه خشونت هزینه‌های ماهانه را پوشش نمی‌دهد!

درباره صورتحساب باید چه چیزهایی بدانم؟

اطلاعات زیر باید در صورتحساب قید شده باشد:

1. نام و آدرس پیمانکار و مشتری (شرکت متخصص و دارای مجوز یا شرکت حمل و نقل و یا پیمانکاران خصوصی)
2. نام و آدرس مشتری (شخصی که اجازه نصب و اجرای اقدامات امنیتی ساختاری را می‌دهد یا از آن‌ها استفاده می‌کند یا از هزینه‌های جابجایی بهره می‌گیرد)
3. تاریخ صدور صورتحساب
4. دامنه و نام یا فهرست خدمات
5. شماره مالیاتی یا شناسه مالیات بر ارزش افزوده ارائه‌دهنده خدمات
6. شماره ترتیبی صورتحساب
7. زمان ارائه خدمات
8. مبلغ مالیات بر ارزش افزوده
9. برای صورتحساب‌های مربوط به خدمات (مثل جبران مبلغ پرداختی): ارجاع به مالیات بر ارزش افزوده یا معافیت مالیاتی («مبلغ بدون در نظر گرفتن مالیات بر ارزش افزوده بر اساس § 19 بند 1. «UStG»)
10. شماره پروژه و ارجاع شرکت (GKZ - گواهی مزایا را مشاهده کنید)

من درباره حفاظت از داده‌ها چه چیزی را باید بدانم؟

1. ما برای پردازش درخواست شما جهت پوشش هزینه‌های اجرای اقدامات امنیتی ساختاری یا جابجایی، به اطلاعات شخصی شما نیاز داریم. کمیسیون ایالتی برلین علیه خشونت برای تصمیم‌گیری درباره درخواست شما، به این اطلاعات نیاز دارد. در صورت عدم تأیید، هیچ خدمات مالی تأیید نخواهد شد.

2. داده‌های خصوصی شما همیشه پیش از قرار گرفتن در پرونده رمزگذاری می‌شوند تا به تعهدات اعلامیه حقوقی اعضا مصوب مجلس نمایندگان برلین عمل شود، به عبارت دیگر داده‌های شخصی شما منتشر نخواهد شد. این اطلاعات هم به دلیل احتمال وجود بررسی دقیق از سوی دفتر ممیزی، رمزگذاری می‌شوند.
3. مزایای اشخاص حقوقی، یعنی سازمان‌ها و اتحادیه‌ها، در صورتی می‌تواند به شکل اساسی فقط مطابق با حکم بودجه ایالتی برلین تأیید شود که در یک پایگاه فراداده‌ای ثبت شده باشد و رضایتنامه لازم برای انتشار اطلاعات زیر در پایگاه مزایا وجود داشته باشد: نام، آدرس پستی و نوع، مبلغ و هدف دریافت مزایا. به دلیل اینکه انتشار نام و آدرس پستی می‌تواند منجر به تهدید و به مخاطره افتادن فرد شود، منافع از حفاظت وجود دارد که اهمیتشان از منافع عمومی دریافت اطلاعات بالاتر است، به همین دلیل نام و آدرس پستی را در پایگاه مزایا وارد نمی‌کنیم (به AV شماره 1.5.2 تا § 44 LHO مراجعه کنید). این یعنی مزایا را نمی‌توان تا سازمان یا مؤسسه شما ردگیری کرد.
4. مزایا فقط برای اشخاصی صادر می‌شود که ما به عنوان یک محفل آزاد، دموکراتیک و قانون‌مدار پذیرفته‌ایم. اگر نشانه‌هایی وجود داشته باشد که رد کردن بر اساس شماره 4 پاراگراف 2 از قانون هزینه‌های اجرای اقدامات امنیتی ساختاری و جابجایی را تأیید کند، ما موظف هستیم اطلاعات شخصی شما را در اختیار اداره پلیس برلین قرار بدهیم تا کار ارزیابی دلایل عدم پذیرش درخواست، انجام شود. شما باید رضایت خود با این ارسال داده را اعلام کنید، در غیر اینصورت نمی‌توانیم درخواست شما را مورد بررسی قرار داده و هیچ مزایایی را برای شما تأیید کنیم.

لطفاً موارد زیر را به خاطر داشته باشید:

1. درخواست اصلی را همراه با مدارک برای کمیسیون ایالتی برلین علیه خشونت ارسال کنید.
2. منتظر بمانید تا کمیسیون ایالتی برلین درباره موضوع تصمیم‌گیری کند.
3. فقط پس از اینکه تصمیم‌گیری درباره مزایا دریافت شود، می‌توانید کار اجرا و پیاده‌سازی اقدامات را شروع کنید.
4. کار اجرای اقدامات را بلافاصله پس از اعلام تصمیم، انجام بدهید.
5. بلافاصله پس از اتمام اقدامات، صورتحساب اصلی را برای کمیسیون ایالتی برلین علیه خشونت، ارسال کنید. برای اقدامات صورت گرفته در سال مالی 2021، باید صورتحساب خود را حداکثر تا تاریخ 2021/11/30 ارسال کنید.
6. کمیسیون ایالتی برلین در برابر خشونت صورتحساب اصلی را نزد خود نگه می‌دارد.
7. لطفاً توجه داشته باشید که کمیسیون ایالتی برلین علیه خشونت هیچ مبلغی بیشتر از آنچه در تصمیم مزایای پرداختی اعلام شده است پرداخت نخواهد کرد.
8. لطفاً توجه داشته باشید که کمیسیون ایالتی برلین علیه خشونت موظف است در صورتی که امکان بازپرداخت هزینه‌ها ظرف مدت دو هفته امکان‌پذیر باشد، دو درصد از مبلغ پرداختی در صورتحساب را کسر کند.